

32001L0013

L 75/26

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

15.3.2001.

DIREKTIVA 2001/13/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 26. veljače 2001.****o izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola željezničkim prijevoznicima**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 71.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽³⁾,

djelujući u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽⁴⁾ u svjetlu zajedničkog teksta koji je odobrio Odbor za mirenje 22. studenoga 2000.,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 91/440/EEZ od 29. srpnja 1991. o razvoju željeznica Zajednice ⁽⁵⁾ predviđa u međunarodnom željezničkom prometu određena prava pristupa željezničkim prijevoznicima i međunarodnim udrugama željezničkih prijevoznika.
- (2) Radi osiguranja pouzdanih i primjerenih usluga potreban je zajednički sustav izdavanja dozvola koji osigurava da svi željeznički prijevoznici u svakom trenutku ispunjavaju određene uvjete koji se tiču dobrog ugleda, financijske sposobnosti i stručnosti kako bi se zaštitili korisnici usluga i treće strane te kako bi se pružale usluge koje ispunjavaju visoke sigurnosne standarde.
- (3) Kako bi se prava pristupa željezničkoj infrastrukturi primjenjivala na jednak i nediskriminirajući način u

cijeloj Zajednici, Direktiva Vijeća 95/18/EZ ⁽⁶⁾ uvela je dozvolu za željezničke prijevoznike koji pružaju usluge iz članka 10. Direktive 91/440/EEZ, pri čemu je ta dozvola obvezna za pružanje tih usluga te vrijedi u cijeloj Zajednici.

- (4) Budući da su neke države članice proširile prava pristupa od onih predviđenih Direktivom 91/440/EEZ, smatra se potrebnim osigurati pravedno, transparentno i nediskriminirajuće postupanje sa svim željezničkim prijevoznicima koji obavljaju svoju djelatnost na ovom tržištu proširivanjem načela izdavanja dozvola utvrđenih Direktivom 95/18/EZ na sva trgovačka društva koja posluju u tom sektoru.
- (5) Radi boljeg ispunjavanja obveza informiranja, države članice i Komisija trebaju osigurati bolju informiranost za sve države članice i Komisiju. U skladu sa zajedničkom praksom i logičnim tumačenjem Direktive 95/18/EZ, podaci koje države članice i Komisija trebaju dostaviti također uključuju podatke o izdanim dozvolama.
- (6) Poželjno je osigurati da željeznički prijevoznici koji imaju dozvolu i obavljaju međunarodni prijevoz robe poštuju odgovarajuće carinske i porezne odredbe, posebno u pogledu postupka carinskog provoza.
- (7) Budući da ciljeve ove Direktive, a to su utvrđivanje općih načela u pogledu izdavanja dozvola željezničkim prijevoznicima i uzajamnog priznavanja tih dozvola u cijeloj Zajednici, države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti zbog očito međunarodnog značaja izdavanja tih dozvola te se stoga navedeni ciljevi zbog njihovih međudržavnih posljedica mogu bolje ostvariti na razini Zajednice u skladu s načelima supsidijarnosti i razmjernosti iz članka 5. Ugovora, ova Direktiva ne izlazi izvan okvira koji su potrebni za postizanje tih ciljeva.
- (8) Direktivu 95/18/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ SL C 321, 20.10.1998., str. 8. i SL C 116 E, 26.4.2000., str. 38.

⁽²⁾ SL C 209, 22.7.1999., str. 22.

⁽³⁾ SL C 57, 29.2.2000., str. 40.

⁽⁴⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 10. ožujka 1999. (SL C 175, 21.6.1999., str. 119.) potvrđeno 16. rujna 1999. (SL C 54, 25.2.2000., str. 56.), Zajedničko stajalište Vijeća od 28. ožujka 2000. (SL C 178, 27.6.2000., str. 23.) i Odluka Europskog parlamenta od 5. srpnja 2000. (još nije objavljeno u Službenom listu). Odluka Europskog parlamenta od 1. veljače 2001. i Odluka Vijeća od 20. prosinca 2000.

⁽⁵⁾ SL L 237, 24.8.1991., str. 25. Direktiva kako je izmijenjena Direktivom 2001/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 75, 15.3.2001., str. 1.).

⁽⁶⁾ SL L 143, 27.6.1995., str. 70.

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 95/18/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

1. Ovom se Direktivom utvrđuju kriteriji koje država članica primjenjuje na izdavanje, produženje ili izmjenu dozvola namijenjenih željezničkim prijevoznicima koji imaju ili će imati svoj poslovni nastan u Zajednici.

2. Države članice mogu iz područja primjene ove Direktive izuzeti:

- (a) prijevoznike koji obavljaju isključivo željeznički putnički prijevoz na neovisnoj lokalnoj i regionalnoj željezničkoj infrastrukturi;
- (b) željezničke prijevoznike koji obavljaju isključivo gradski ili prigradski putnički prijevoz;
- (c) željezničke prijevoznike čija je djelatnost ograničena na obavljanje regionalnog željezničkog prijevoza tereta koji nije obuhvaćen područjem primjene Direktive 91/440/EEZ;
- (d) prijevoznike koji obavljaju isključivo prijevoz tereta na privatnoj željezničkoj infrastrukturi koja postoji isključivo za obavljanje prijevoza tereta vlasnika infrastrukture.

3. Prijevoznici čije je poslovanje ograničeno na kombinirani prijevoz cestovnih vozila kroz Channel Tunnel treba izuzeti iz područja primjene ove Direktive.”

2. Članak 2. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) ‘željeznički prijevoznik’ znači svaki javni ili privatni prijevoznik čija je glavna djelatnost pružanje usluga prijevoza roba i/ili putnika željeznicom pri čemu prijevoznik treba obavezno osigurati vuču; ovaj pojam također uključuje prijevoznike koji osiguravaju samo vuču”;

3. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

Svaka država članica određuje tijelo odgovorno za izdavanje dozvola i izvršavanje obveza koje proizlaze iz ove Direktive. Dozvole izdaje tijelo koje ne pruža usluge prijevoza u

željezničkom prometu te je neovisno od tijela ili prijevoznika koji takve usluge pružaju.”

4. Članku 4. dodaje se sljedeći stavak:

„5. Dozvola vrijedi na cijelom području Zajednice.”

5. Četvrta alineja članka 6. zamjenjuje se sljedećim:

„— nije bio osuđen (nisu bili osuđeni) za teško ili ponovljeno neispunjavanje obveza određenih socijalnim ili radnim pravom, uključujući obveze na temelju zakonodavstva o zaštiti na radu i zdravstvenog zakonodavstva te obveze carinskog prava kada trgovačko društvo želi obavljati prekogranični prijevoz roba na koji se primjenjuju carinski postupci”;

6. Članak 11. stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„8. Kada tijelo za izdavanje dozvola izda, stavi izvan snage, poništi ili izmijeni dozvolu, dotična država članica odmah o tome obavješćuje Komisiju. Komisija odmah obavješćuje druge države članice.”

7. Članci 12. i 13. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 12.

1. Pored uvjeta iz ove Direktive, željeznički prijevoznik također postupa u skladu s nacionalnim pravom i regulatornim odredbama koji su usklađeni s pravom Zajednice te se primjenjuju na nediskriminirajući način, posebno u pogledu:

- (a) posebnih tehničkih i operativnih uvjeta za pružanje usluga u željezničkom prometu;
- (b) sigurnosnih uvjeta koji se primjenjuju na radnike, željeznička vozila i unutarnju organizaciju prijevoznika;
- (c) odredaba koje se odnose na zdravlje, sigurnost, socijalne uvjete te prava radnika i korisnika usluga;
- (d) uvjeta koji se odnose na sve prijevoznike u odgovarajućem željezničkom sektoru kojemu je cilj pružanje povlastica ili zaštite korisnicima usluga.

2. Željeznički prijevoznik može Komisiji u svakom trenutku uputiti pitanje o usklađenosti uvjeta iz nacionalnog prava s pravom Zajednice kao i pitanje primjenjuju li se takvi uvjeti na nediskriminirajući način. Ako Komisija smatra da odredbe ove Direktive nisu ispunjene, ona, ne dovodeći u pitanje članak 226. Ugovora, dostavlja mišljenje o ispravnom tumačenju Direktive.

Članak 13.

Željeznički prijevoznici poštuju sporazume koji se primjenjuju u međunarodnom željezničkom prometu i koji su na snazi u državama članicama u kojima obavljaju djelatnost. Također poštuju odgovarajuće carinske i porezne odredbe.”

Članak 2.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 15. ožujka 2003. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. veljače 2001.

Za Europski parlament

Predsjednica

N. FONTAINE

Za Vijeće

Predsjednica

A. LINDH